UKRAINIAN

**Наві NaCl 5% PF**

Очні краплі

Без консервантів

Гіпертонічний офтальмологічний розчин

Тимчасове зменшення набряку рогівки

СКЛАД:

Натрію хлорид 5%, гіалуронат натрію 0,3%, P-Plus ™, калію хлорид, кальцію хлорид дигідрат, магнію хлорид гексагідрат та очищена вода.

ОПИС

Наві NaCl 5% PF- це гіпертонічний офтальмологічний розчин, призначений для зменшення симптомів набряку рогівки. Розчин містить високу концентрацію хлориду натрію, який створює гіпертонічну слізну плівку, яка виводить зайву рідину з рогівки за допомогою осмотичного ефекту, а отже забезпечує тимчасове полегшення симптомів набряку.

Набряк рогівки виникає після операції на оці, травми, інфекції та запалення, а також є вторинним наслідком різних очних захворювань. Набряк рогівки може також виникати внаслідок надмірного зношування певних типів контактних лінз.

Поєднання P-Plus™ та гіалуронату натрію допомагає підтримувати поверхню очей зволоженою та забезпечує тривале полегшення стану хворих і сухих очей.

Технологія OSD (Ophthalmic Squeeze Dispenser) дозволяє інноваційно доставляти стерильний офтальмологічний розчин без консервантів.

ПОКАЗАННЯ:

Наві NaCl 5% PF працює шляхом створення гіпертонічної слізної плівки, тим самим витягуючи воду з рогівки. Він застосовується для тимчасового полегшення у разі набряку рогівки.

ПРОТИПОКАЗАННЯ:

Не застосовуйте у разі специфічної гіперчутливості до будь-якого з компонентів.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ:



1. Перед першим використанням очних крапель, зніміть кільце контролю першого відкриття, потягнувши за нього.

2. Зніміть ковпачок.

3a. Перед першим використанням очних крапель, переверніть флакон догори дном і повільно стискайте флакон, поки кілька крапель не виллється на тканину.

3b. Для того, щоб закапати краплі в око (очі), відкиньте голову назад, переверніть флакон догори дном, відтягніть нижню повіку і повільно стискайте пляшку, поки крапля не потрапить в око (очі). Відпустіть повіку і закрийте очі на 1–2 хвилини для запобігання витіканню розчину.

Закапуйте 1 або 2 краплі у мішечок ураженого ока (очей) і повторюйте ці дії 3 рази на день або за вказівкою офтальмолога.

4. Після використання закрийте флакон очних крапель ковпачком.

5. - Зачекайте 10-15 хвилин, перш ніж використовувати будь-який інший офтальмологічний продукт, або дотримуйтесь вказівок лікаря.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

* Використовуйте лише за призначенням та під наглядом лікаря-офтальмолога.
* Використання цього продукту може спричинити тимчасове печіння та подразнення очей. Якщо проблема не зникне, проконсультуйтеся з лікарем.
* Для запобігання можливому забрудненню, не допускайте контакту кінчика крапельниці з будь-якою поверхнею або оком.
* Не ковтайте розчин.
* Зберігайте в недоступному для дітей місці.
* Не використовуйте після закінчення терміну придатності.
* Після відкриття пляшки розчин необхідно використати протягом 90 днів.
* Не використовуйте, якщо пляшка пошкоджена.
* Не піддавайте дії прямих сонячних променів.
* У разі післяопераційного набряку, застосовуйте лише за призначенням лікаря.

ЗБЕРІГАННЯ:

Зберігати при температурі від 5 до 35 ° C та захищати від сонячного світла.

УПАКОВКА

10 мл

Уповноважений представник в Україні:

ТОВ «ФОРС-ФАРМА ДИСТРИБЮШН» 03127, Україна, м Київ, проспект Голосіївський, 132 тел: +38 044 290 8 марта / e-mail: office@ffd.com.ua www.ffd.com.ua НОВАКС®ФАРМА Коронадо Проспект Фонвьей 20 MC 98000 МОНАКО [www.novaxpharma.com](http://www.novaxpharma.com)

РУС

**Нави NaCl 5% PF**

глазные капли

без консервантов

Гипертонический офтальмологический раствор

Временноеуменьшение отека роговицы

СОСТАВ:

Натрий хлорид 5%, гиалуронат натрия 0,3%, P-Plus ™ , калия хлорид, кальция хлорид дигидрат, магния хлорид гексагидрат и очищенная вода.

ОПИСАНИЕ:

Нави NaCl 5% PF- это гипертонический офтальмологический раствор, предназначенный для уменьшения симптомов отека роговицы. Раствор содержит высокую концентрацию хлорида натрия, который создает гипертоническую слезную пленку, которая выводит лишнюю жидкость из роговицы с помощью осмотического эффекта, а значит обеспечивает временное облегчение симптомов отека.

Отек роговицы возникает после операции на глазу, травмы, инфекции и воспаления, а также является вторичным следствием различных глазных заболеваний. Отек роговицы может также возникать вследствие чрезмерного износа определенных типов контактных линз.

Сочетание P-Plus ™ и гиалуроната натрия помогает поддерживать поверхность глаз увлажненной и обеспечивает длительное облегчение состояния больных и сухих глаз.

Технология OSD (Ophthalmic Squeeze Dispenser) позволяет инновационно доставлять стерильный офтальмологический раствор без консервантов.

ПОКАЗАНИЯ:

Нави NaCl 5% PF работает путем создания гипертонической слезной пленки, тем самым извлекая воду из роговицы. Он применяется для временного облегчения в случае отека роговицы.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ:

Не используйте в случае специфической гиперчувствительности к любому из компонентов.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ:



1. Перед первым использованием глазных капель, снимите кольцо контроля вскрытия, потянув за него.

2. Снимите колпачок.

3a. Перед первым использованием глазных капель, переверните флакон вверх дном и медленно сжимайте флакон, пока несколько капель достигнет ткань.

3b. Для того, чтобы закапать капли в глаз (глаза), откиньте голову назад, переверните флакон вверх дном, оттяните нижнее веко и медленно сжимайте бутылку, пока капля не попадет в глаз (глаза). Отпустите веко и закройте глаза на 1-2 минуты для предотвращения вытекания раствора.

Закапывайте 1 или 2 капли в мешочек пораженного глаза (глаз) и повторяйте эти действия 3 раза в день или по указанию офтальмолога.

4. После использования закройте флакон глазных капель колпачком.

5. Подождите 10-15 минут, прежде чем использовать любой другой офтальмологический продукт, или следуйте указаниям врача.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

• Используйте только по назначению и под наблюдением врача-офтальмолога.

• Использование этого продукта может вызвать временное жжение и раздражение глаз. Если проблема не исчезнет, ​​проконсультируйтесь с врачом.

• Для предотвращения возможного загрязнения, не допускайте контакта кончика капельницы с любой поверхностью или глазом.

• Не глотайте раствор.

• Храните в недоступном для детей месте.

• Не используйте по истечении срока годности.

• После открытия бутылки раствор необходимо использовать в течение 90 дней.

• Не используйте, если бутылка повреждена.

• Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.

• В случае послеоперационного отека, применяйте только по назначению врача.

ХРАНЕНИЕ:

Хранить при температуре от 5 до 35 ° C и защищать от солнечного света.

УПАКОВКА

 10 мл

Уполномоченный представитель в Украине:

ООО «ФОРС-ФАРМА ДИСТРИБЮШН» 03127, Украина, г. Киев, проспект Голосеевский, 132 тел: +38 044 290 8 марта / e-mail: office@ffd.com.ua www.ffd.com.ua НОВАКС®ФАРМА Коронадо Проспект Фонвьей 20 MC 98000 МОНАКО [www.novaxpharma.com](http://www.novaxpharma.com)

ENGLISH

NAVI® NaCl 5% PF

EYE DROPS

Preservative-free

Hypertonic Ophthalmic Solution

Temporary Relief of Corneal Oedema

COMPOSITION:

Sodium Chloride 5%, Sodium Hyaluronate 0,3%, P-Plus™, Potassium Chloride, Calcium Chloride Dihydrate, Magnesium Chloride Hexahydrate and purified Water.

DESCRIPTION :

NAVI® NaCl 5% PF is a hypertonic ophthalmic solution designed to reduce symptoms of corneal oedema. The solution contains a high concentration of Sodium Chloride, which creates a hypertonic tear film that draws excess fluid out of the cornea by osmotic effect, and therefore provides temporary alleviation of symptoms of oedema.

Corneal oedema is the swelling of the cornea following ocular surgery, trauma, infection, and inflammation as well as a secondary result of various ocular diseases. Corneal oedema can also occur following over-wear of certain types of contact lenses.

The association of P-Plus™ and Sodium Hyaluronate helps keep the surface of the eyes hydrated and provides long-lasting relief to sore and dry eyes.

The OSD (Ophthalmic Squeeze Dispenser) technology allows the innovative delivery of a sterile preservative-free ophthalmic solution.

INDICATIONS:

NAVI® NaCl 5% PF works by creating a hypertonic tear film, thereby drawing water out of the cornea. It is to be used for temporary relief in case of corneal oedema.

CONTRAINDICATIONS

Do not use in case of specific hypersensitivity towards any of the constituents.



1. Before using your eye drops for the first time, remove the tamper evident ring by pulling it off.
2. Pull the cap off.

3a. Before using your eye drops for the first time, turn the bottle up side down, and slowly squeeze the bottle until a few drops come out onto a tissue.

3b. To place a drop in the eye(s), tilt the head back, turn the bottle up side down above the eye, pull down the lower eyelid and slowly squeeze the bottle until a drop falls into the eye(s). Release the eyelid and close your eyes for 1 to 2 minutes to prevent the solution from draining out.

Instill 1 or 2 drops into the pouch of the affected eye(s) and repeat these steps 3 times a day or as directed by your eye specialist.

1. After use, replace the cap on the eye drop bottle.
2. Wait at least 10-15 minutes before using any other ophthalmic product or follow your doctor’s instructions.

WARNINGS:

• Use only under the advice and supervision of your eye specialist.

• The use of this product may cause temporary burning and eye irritation. If the problem persists, please consult your doctor.

• To prevent possible contamination, do not let the tip of the dropper come into contact with any surface or the eye.

• Do not swallow the solution.

• Keep out of the sight and reach of children.

• Do not use the solution after the expiry date.

• After the bottle has been opened, the solution must be used within 90 days.

• Do not use if the bottle is damaged

• Do not expose to direct sunlight.

• In case of post-surgical oedema, use only under your doctor’s advice.

STORAGE:

Store between 5 and 35°C and protect from sunlight.

Authorized Representative in UKRAINE:

LLC “FORCE-PHARMA DISTRIBUTION”132, prospectus Goloseevsky,Kiev, Ukraine 03127Tel : +38 044 290 03 08e-mail: office@ffd.com.ua[www.ffd.com.ua](http://www.ffd.com.ua)Le Coronado20, Av. de FontvieilleMC 98000 MONACOwww.novaxpharma.com